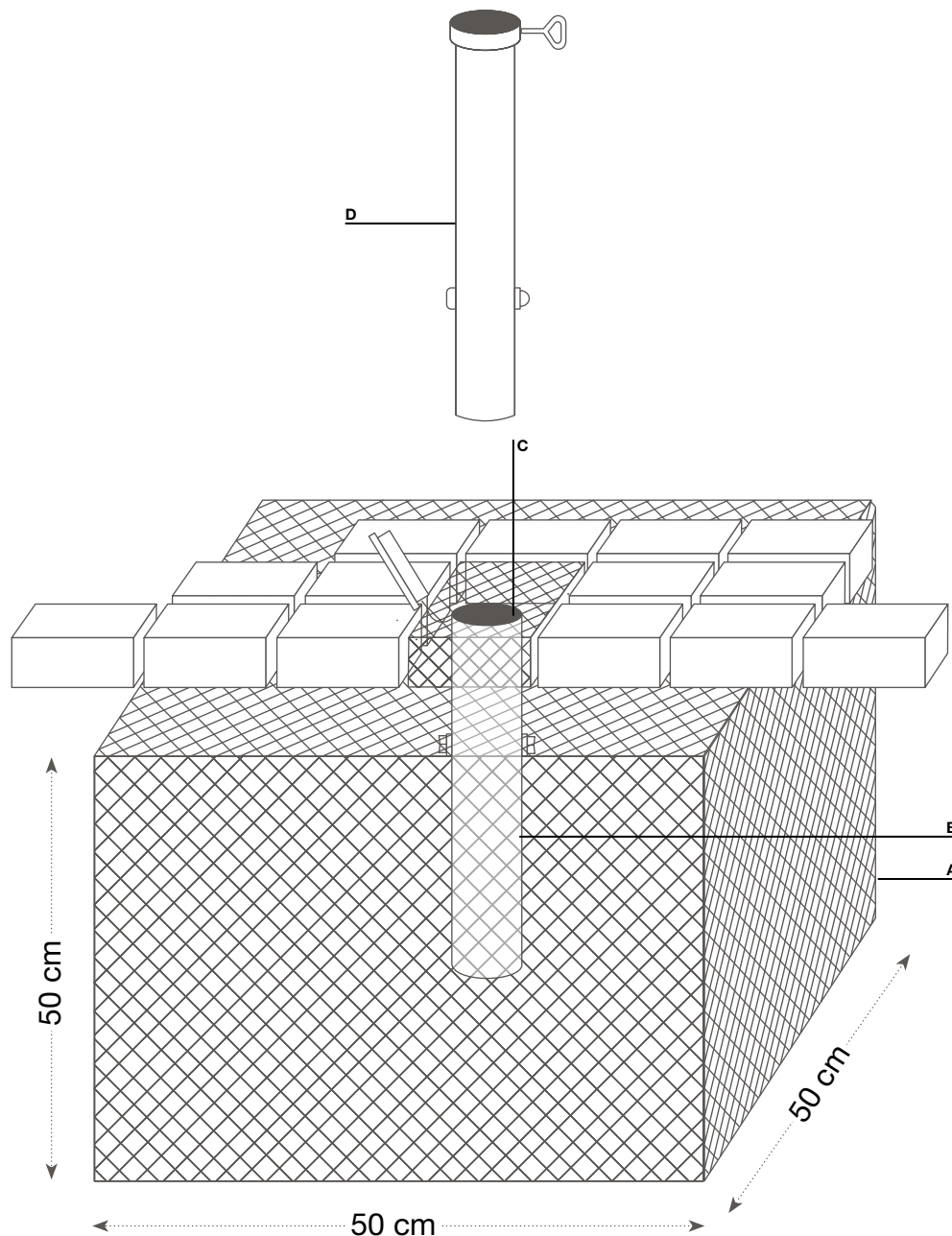


MONTAGEANLEITUNG – MA0233

BODENHÜLSE UNIVERSAL

VEGA

EN Assembly instruction Ground socket Universal · FR Notice de montage Pied de parasol à enterrer Universal
 IT Istruzioni d'assemblaggio Sostegno per ombrellone Universal · ES Indicaciones de montaje Manga de tierra Universal
 NO Monteringsanvisning Hylse til parasollstolpe Universal · DK Monteringsvejledning Jordhylster til parasolstang Universal
 SE Monteringsanvisning Markhylsa till parasollstolpe Universal · NL Montage instructies Grondhuls · PT Instruções de montagem Manga terrestre Universal
 HR Upute za sastavljanje Noseća cijev stalka za suncobran Universal



DE

AT

CH

Einbetonieren der Bodenhülse für Schirme bis 60 mm Schirmstock

Die Abmessungen des Fundaments sollten die angegebenen Abmessungen nicht unterschreiten. Das Unterteil der 2-teiligen Bodenhülse soll bündig mit dem Fertigbelag abschließen. Der Standort der Hülse ist so zu wählen, dass bei offenem Schirm der Abstand zu Gebäuden, sonstigen Gegenständen, sowie weiteren Schirmen ca. 20 cm beträgt.

A: Beton **B:** Bodenhülse (Unterteil) **C:** Unterteil eben mit dem Fertigbelag

D: Bodenhülse (Oberteil)

EN

Instructions for embedding the ground anchor in concrete for parasol with a max. post of 60 mm Ø

The measurement of the base shouldn't be smaller than the given measurements in the drawing above. When installed correctly, the ground base should be flush with the surface of the ground or brick paving. When planning and installing the umbrella anchors allow a minimum of 20cm between open umbrellas, other buildings and other objects.

A: Concrete **B:** Ground anchor **C:** Ground anchor flush with ground surface **D:** Upper part anchor

FR

Notice de montage pour pied de parasol encastrable dans le béton (pour mâts de diamètres max. 60 mm)

Les mesures de la fondation en béton doivent absolument respecter celles du schéma ci-dessus. La partie inférieure du pied de parasol doit arriver à ras du revêtement de finition. L'emplacement du pied de parasol encastrable doit être choisi de sorte à ce qu'une fois le parasol ouvert, il soit distant de 20 cm minimum des bâtiments alentours ou d'autres parasols.

A: Béton **B:** Partie inférieure du pied de parasol **C:** Partie inférieure plane avec revêtement de finition **D:** Partie supérieure du pied de parasol

BE

LU

IT

Cementazione del piantone per ombrelloni con palo sino a 60 mm.

Le dimensioni della base non devono essere inferiori alle misure indicate. La parte inferiore del piantone deve essere perfettamente a filo con la superficie del cemento. Il piantone deve essere posizionato rispettando una distanza minima di 20 cm tra altri ombrelloni, edifici o ulteriori ostacoli, ad ombrellone aperto.

A: Cemento **B:** Parte inferiore del piantone **C:** Parte inferiore a filo con la superficie **D:** Parte superiore del piantone

ES

Instrucciones para encementar el anclaje del mástil para sombrilla con un Ø máx. de 60 mm

Las dimensiones de la base no deben ser inferiores a las medidas indicadas en la descripción. La parte inferior del anclaje debe estar al mismo nivel que el suelo. La ubicación del anclaje del mástil de la sombrilla debe ser planeado y encementado respetando una distancia mínima de 20 cm una vez abierta la sombrilla a objetos cercanos, edificios y entre las sombrillas abiertas.

A: Cemento **B:** Parte inferior del anclaje **C:** Anclaje a nivel con revestimiento del suelo **D:** Parte superior del anclaje

NO

Innstøping av jordfeste for parasoller med opp til 60 mm parasollstang

Fundamentets dimensjoner bør ikke være mindre enn de angitte målene. Den nederste delen av den todelte jordfeste skal flush med ferdiggulvet. Plasseringen av jordfestet skal velges slik at avstanden til bygninger, andre gjenstander og parasoller er ca. 20 cm når parasollen er åpen.

A: Betong **B:** Jordfeste (nederste del) **C:** Nederste del flush med ferdiggulvet **D:** Jordfeste (øverste del)

DK

Indstøbning af jordhuls til parasoller med op til 60 mm parasollstang

Fundamentets dimensioner bør ikke være mindre end de angivne mål. Den nederste del af det todelte jordhuls skal være i niveau med det færdige underlag. Placeringen af jordhulsen skal vælges, så der ved åben parasol er en afstand på ca. 20 cm til bygninger, andre genstande og andre parasoller.

A: Beton **B:** Jordhuls (nederste del) **C:** Nederste del i niveau med det færdige underlag

D: Jordhuls (øverste del)

SE

Ingjutning av jordfäste för parasoller med upp till 60 mm parasollstång

Fundamentets dimensioner bör inte vara mindre än angivna mått. Den nedre delen av den tvådelade jordfästen ska vara i nivå med det färdiga underlaget. Placeringen av fästet ska väljas så att avståndet till byggnader, andra föremål och andra parasoller är ca 20 cm när parasollen är öppna.

A: Betong **B:** Jordfäste (nedersta del) **C:** Nedersta delen i nivå med det färdiga underlaget

D: Jordfäste (övre del)

NL

Inbouw van de grondhuls voor parasols tot 60 mm parasolstok

De afmetingen van het fundament mogen niet kleiner zijn dan de aangegeven maten. Het onderdeel van de tweedelige grondhuls moet gelijk liggen met de afwerking van de ondergrond. De locatie van de huls moet zodanig worden gekozen dat bij een open parasol de afstand tot gebouwen, andere objecten en andere parasols ongeveer 20 cm bedraagt.

A: Beton **B:** Grondhuls (onderdeel) **C:** Onderdeel gelijk met de afwerking van de ondergrond

D: Grondhuls (bovenste deel)

PT

Assentamento de tubo de suporte no solo para guarda-sóis de até 60 mm de haste

As dimensões do fundação não devem ser menores que as medidas indicadas.

A parte inferior do tubo de suporte de duas partes deve ficar nivelada com o acabamento do piso. A localização do tubo deve ser escolhida de modo que, com o guarda-sol aberto, a distância até edifícios, outros objetos e outros guarda-sóis seja de aproximadamente 20 cm.

A: Concreto **B:** Tubo de suporte (parte inferior) **C:** Parte inferior nivelada com o acabamento do piso

D: Tubo de suporte (parte superior)

HR

Ugradnja zemaljskog držača za suncobrane do 60 mm štapa suncobrana

Dimenzije temelja ne smiju biti manje od navedenih dimenzija. Donji dio dvodijelnog zemaljskog držača trebao bi biti u ravni s završnim slojem poda. Položaj držača treba odabrati tako da, kada je suncobran otvoren, udaljenost od zgrada, drugih predmeta i drugih suncobrana bude otprilike 20 cm.

A: Beton **B:** Zemaljski držač (donji dio) **C:** Donji dio u ravni s završnim slojem poda

D: Zemaljski držač (gornji dio)